



PORTI MAGICI

APPRODI D'ARTE, CULTURA E SCIENZA
PRISTANI UMETNOSTI, KULTURE IN ZNANOSTI
LANDINGS OF ART CULTURE AND SCIENCE

Faro Svetilnik Lighthouse

La Lanterna

N 45°38'59" E 13°45'8"

LUCE CON UN PIZZICO DI SALE
SVETLOBA S ŠČEPCEM SOLI
LIGHT WITH A PINCH OF SALT

Trieste Trst 3 ottobre oktober October 2015

LUCE CON UN PIZZICO DI SALE
SVETLOBA S ŠČEPCEM SOLI
LIGHT WITH A PINCH OF SALT

14.00 Onde salate • Slani valovi • Salty Waves 1
arte pubblica* · participativna umetnost* · public art*

17.00 Terra del mare • Zemlja morja • Soil of the Sea 2
curatore della mostra · kustos razstave · exhibition curated by / Massimo Premuda, Casa dell'Arte
Riflessi di sale · Odsevi soli · Reflections of Salt / Anja Čop
Fari neri · Črni svetilniki · Black Lighthouses / Nicolò Mazzuia

17.30 Saline dell'Adriatico • Jadranske soline • Adriatic Salt Pans 2
conferenza · konferenca · conference
Flavio Bonin, Pomorski muzej · Museo del mare Sergej Mašera Piran · Pirano

18.30 Paesaggi sonori • Zvočne krajine • Soundscapes 2
suoni dalle saline · zvoki iz solin · sounds from the salt pans / Romana Kačič, Daniele Di Blasi

Fior di sale • Solni cvet • Fleur de Sel 2
degustazione · degustacija · tasting / Mattias Lidén, Romana Fičur

19.00 Buon vento • Mirno morje • Fair Wind 3
saluto (d)alla Costa · pozdrav Costi · greeting the Costa / visual design · vizualni dizajn
visual design / Cecilia Donaggio, Romana Kačič, Mila Lazić

19.15 Il faro più bello • Ta lepši svetilnik • The Most Beautiful Lighthouse 2
conversazione · pogovor · conversation / Ennio Abbate, Pierpaolo Scubini, Dario Tedeschi,
Guido Botteri / moderatrice · moderatorica · moderator / Mila Lazić

20.00 SAL 3
performance site-specific · predstava vezana na značilnosti prostora / Betta Porro
performer · performerka, Cecilia Donaggio visual · vizualna umetnica, Max Jurcev audio
designer · oblikovalec zvoka, Henry Marić music performer · performer za glasbo

* con la partecipazione del pubblico, degli allievi delle società veliche e gli artisti · z udeležbo javnosti,
učencev jadrlnih sol in umetnikov · with the participation of the public, the pupils of the sailing clubs
and the artists / Gruppo78 · in collaborazione · v sodelovanju · in collaboration / Fuorigata, STSM

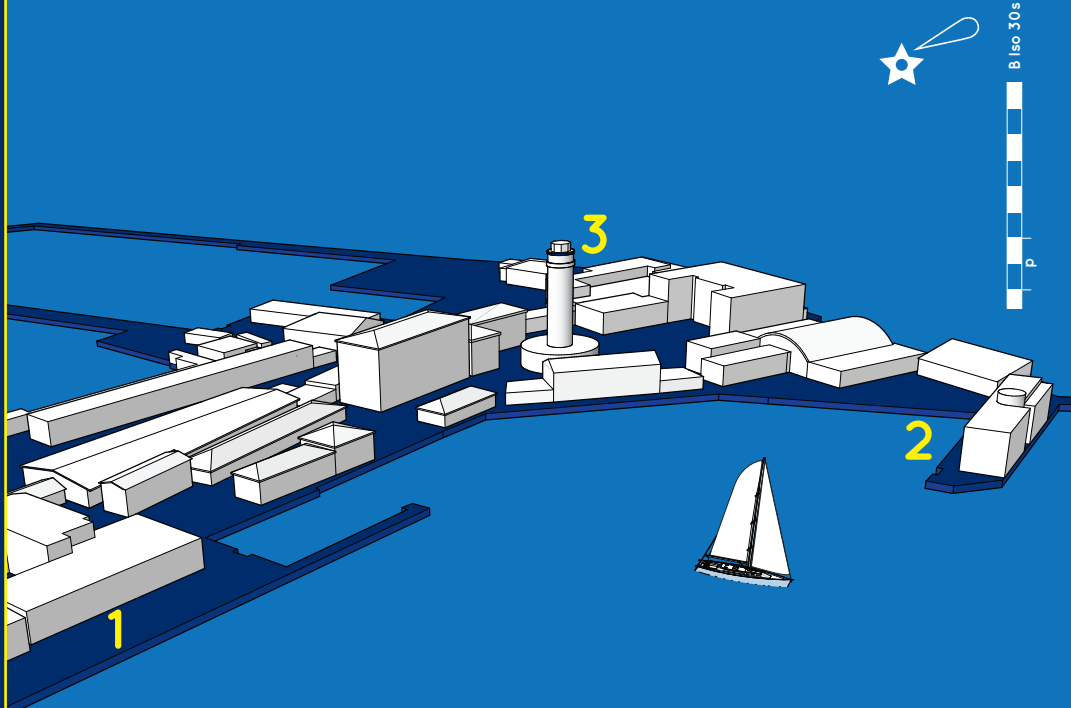


PORTI MAGICI

Faro Svetilnik Lighthouse

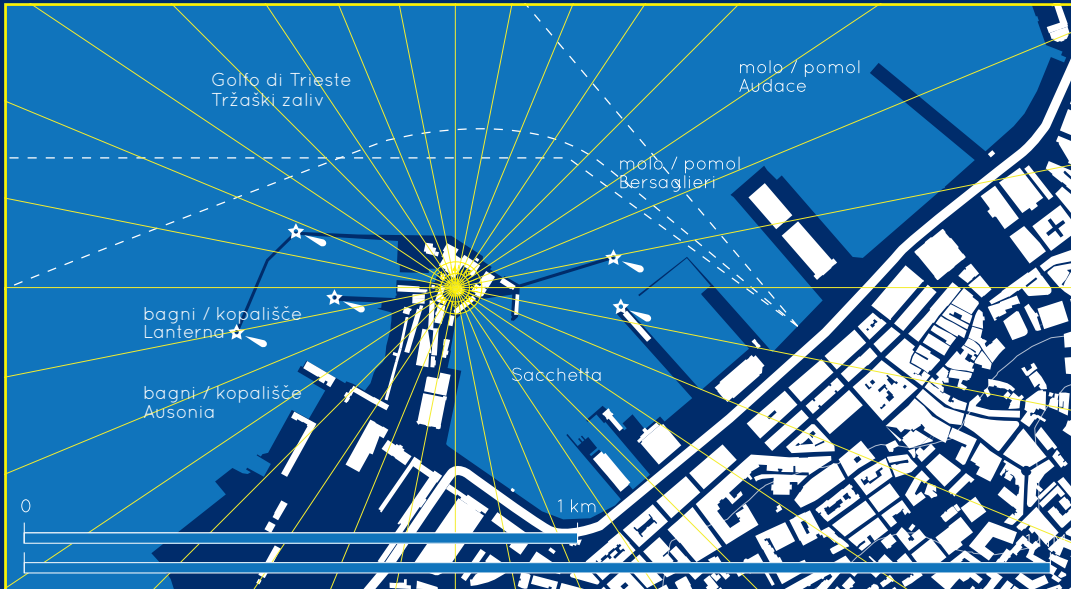
La Lanterna

N 45°38'59" E 13°45'8"



1 Molo Fratelli Bandiera **2** sala convegni e terrazza · konferenčna dvorana in terasa · confernce room
and terrace / Lega Navale, Molo Fratelli Bandiera **9 3** faro · svetilnik · lighthouse Lanterna

★ durante l'evento sarà possibile visitare il faro fino alle ore 19.00 · med prireditvijo bo do 19h možen
ogled svetilnika · during the event it will be possible to visit the lighthouse until 19.00



sostenuto da



con il patrocinio

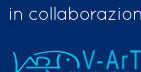
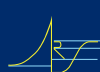


con il supporto



partner

Associazione genitori degli alunni della scuola elementare Josip Jurčič di Duino
Združenje staršev otrok iz osnovne šole Josip Jurčič iz Devina



www.facebook.com/portimagici portimagici@gmail.com

ideato e curato da · zasnovali in uredili so · conceived and curated by
Cecilia Donaggio, Romana Kačič, Mila Lazić, Mattias Lidén